

論文報告 Paper Presentation
略論香港常用字典對破讀字的處理
**A study of the handling of split readings in common Chinese
dictionaries in Hong Kong**

蕭敬偉 (Siu King Wai)
香港大學

破讀即別義異讀，屬於一字多音多義現象。一般來說，我們要通過翻查字典，了解某字有沒有破讀的情況，方能準確掌握這個字的形、音、義等資料。不過，觀乎香港通行常用字典對破讀字的處理，卻存在不少差異。本文以《粵音韻彙》、《中華新字典》、《李氏中文字典》、《常用字廣州話讀音表》、《商務新字典》、《粵音正讀字彙》、《廣州話正音字典》等香港通行常用字典為例，選取並剖析一些涉及破讀問題的字例，藉以探討這些字典對破讀字的處理準則。

關鍵詞：破讀字、字典、規範